

SUSCRICION PARA PAMPLONA

Un mes... 1'25 pesetas
Tres meses... 3 50
Seis meses... 6 75
Doce meses... 12 50

ULTRAMAR

Seis meses... 15 pesetas
Doce meses... 25

PAGO ADELANTADO

La no devolucion del periódico por los suscriptores de fuera de la capital indica que continúa el abono

DIARIO INDEPENDIENTE

Telefono núm.

Redaccion, Administracion e Imprenta, Paseo de Valencia, 36, bajos, y calle de San Gregorio, 25

Pamplona 1.º de Septiembre de 1897.

CAMPANA DE DIFAMACION

Con este título ha publicado La Epoca un artículo, que nos parece digno de reproducirse por salir en él nuestro colega en defensa de los fueros de la verdad...

Dice así el artículo mencionado:

Tanto en París como en Londres continúa haciéndose atmósfera en contra del Gobierno español por las crueldades que se suponen cometidas en Barcelona...

De esto deberían penetrarse los que se dejan arrastrar por un cándido humanitarismo sin ver que no hay otra prueba de los hechos que la afirmación maliciosa de la parte interesada.

A una afirmación destituida de todo fundamento y prueba, no se nos alcanza que pueda hacerse otra cosa que oponer una negativa resuelta...

Una informacion acerca de este punto como algunos proponen, no creemos que daría resultados prácticos. Por lo que toca al gobierno, ha protestado diferentes veces en contra de tales acusaciones...

Si los anarquistas expulsados que han conseguido albergue en tierra extranjera que son inocentes y personas merecedoras de que se acepten como buenas y sin reservas sus afirmaciones, no comprendemos cómo todos los países cultos se niegan a recibir nuevos anarquistas comprendidos igualmente en el orden de extrañamiento.

Creemos que los crueles tormentos de que se habla son una novela fraguada por el interés natural de la defensa, y se funda nuestra opinion en que las autoridades y agentes que han entendido en las correspondientes causas son de la clase militar,

y no es verosímil que militares se prestasen en ningún caso al repugnante papel de verdugos.

En la tierra clásica del quijotismo no prosperan los esbirros ni sayones polifacéticos, y aun la clase infima de la policia, en la que por su menor cultura pudieran tener acceso ciertos instintos de crueldad...

De cualquier manera que sea, la acusacion de que España es objeto está destituida de todo fundamento, y esta declaracion debiera bastar, si no a los anarquistas, a quienes no pretendemos convencer, a las gentes sensatas y ajenas a los atentados criminales que lamenta la sociedad...

EPEMERIDES NAVARRAS

1.º de Septiembre de 1307

NIÉGASE NAVARRA A RECONOCER POR REY A LUIS HUTIN.

Hasta qué punto ha procurado siempre Navarra el respeto a sus leyes y Fueros nos lo prueba el hecho que acabamos de indicar. Habia muerto en Vicennes en 1305 Juana I de Navarra, casa la con Felipe el Hermoso de Francia...

Han fallecido: En Tafalla, don Severino Morán y Osés, don Cándido Garayoa Golcoches, y don Pedro Domingo Rasquin.

R. I. P.

La puerta grande y la chica

Malo, muy malo es matar ilusiones, porque de ellas vive la humanidad y sin ilusiones este des-

Maria le siguió despues y de mala gana. —Una visita a estas horas... —Iba diciendo entre dientes—no me hace bien. —Mis narices ponga a que es para dar consejos a quien no los ha menester!

Hierro se presenta a la vista con su espartaco fórmula de dolores y lágrimas sin lentitud alguna clase. Pero, hay casos en que no debe ocultarse la verdad de los hechos...

Un escritor distinguido, el Sr. Sanchez Perez, ha publicado en «La Correspondencia de España» dos artículos probando lo engañoso que vivimos respecto de ciertos asuntos...

Cuanti el Sr. Sanchez Perez que en el mes de Marzo de 1895 se publicó la convocatoria a oposiciones para la cátedra de matemáticas del Instituto del Cardenal Cisneros...

Motivos habia para suponer que estos apresuramientos obedecian al plausible propósito de proveer cuanto antes la vacante...

Terminado el plazo para admitir solicitudes en 1895, claro es que ya no pueden aspirar a esa cátedra ambicionada los licenciados del 96, del 97 y demás años que transcurran hasta que se verifiquen...

Al señor Sanchez Perez se le ha olvidado otra cosa, y es, que a las veces, comenzados los ejercicios de oposicion se suspenden por la menor causa semanas enteras y aun meses...

Al menos, Isabel, no partas de ligero; tómate tiempo, pensalo bien; tiempo será despues.

—Hermana, puede que entonces sea demasiado tarde! Ante todo, Isabel, para decidir una cosa es preciso prever todos los resultados que pueda tener...

—Inés, si el temor de los infinitos resultados que pueden tener las cosas trabase nuestros procederes bien intencionados, pocas se llevarian a cabo.

—Al menos, Isabel, no partas de ligero; tómate tiempo, pensalo bien; tiempo será despues.

—Hermana, dijo con viveza la Asistenta,—el que echa por la calle de «Despues», llega a la plaza de «Nunca».

—La prudencia precavida ha impedido muchas desgracias, Isabel.

—La prudencia precavida ha sofocado muchas buenas intenciones, Inés.

—Pues si nada te hace fuerza,—dijo la marquesa levantándose,—si te empeñas en obrar sin pararte ni meditar lo que vas a hacer...

Apéase había salido la marquesa, cuando entró María con una cara que parecía un punto de inflexión...

drud cuentan con mayores probabilidades de soportar las forzadas cuarentenas oposicionistas.

HERMÓDOROS.

Manía por cosas francesas

Se dice un colega de San Sebastian de una mania que existe en la inmensa mayoría de los forasteros, que acuden a aquella ciudad, de comprar su verano haciendo una visita a Bayona...

«Existe la chifladura de que en Francia pueden adquirirse casi todos los géneros a precio mucho más bajo que en España, y que los que así piensan...

Esto es un mal que no tendrá remedio nada, más que cuando nuestro dinero en Francia no sea ya cotizabile y nos vengamos precisados a sujetarnos a lo que nosotros tenemos.

Como el ejemplo procede de lo alto, de esas personas de posición que tienen verdaderas dificultades para salir de Francia, haciendo subir por esta época los tipos de los cambios...

De nuestros corresponsales

De Huarte-araquil. 30 Agosto de 1897.

Muy señor mío: La semana última han estado en San Miguel Excelsis unos distinguidos caballeros que se entregaron en sacar fotografías de aquella placotaca montaña...

Este año el sol lució espléndido y corría un aire tan puro, y sano por aquella montaña que hacia agradable la estancia. Subimos despues de la llegada del tren correo...

Despues supimos que aquella mañana comulgaron allí más de 750 personas y por excusa de confesores quedaron sin recibirla otros mu-

la yo a mi lado para que alegre mis últimos años, como alegro el ruin señor el día que se apaga, Muerta yo, tiempo es, si quiere, de volver a su convento.

—Hermana, puede que entonces sea demasiado tarde! Ante todo, Isabel, para decidir una cosa es preciso prever todos los resultados que pueda tener...

—Inés, si el temor de los infinitos resultados que pueden tener las cosas trabase nuestros procederes bien intencionados, pocas se llevarian a cabo.

—Al menos, Isabel, no partas de ligero; tómate tiempo, pensalo bien; tiempo será despues.

—Hermana, dijo con viveza la Asistenta,—el que echa por la calle de «Despues», llega a la plaza de «Nunca».

Apéase había salido la marquesa, cuando entró María con una cara que parecía un punto de inflexión...

Folleto de EL ECO DE NAVARRA. 9

ELIA

grande perdió a su marido, sus hijos, y hasta un debil retoño que estaba criendo. Por ese tiempo habiendo necesitado una ama de leche para la niña Elia, volvió María a entrar en la casa...

estas personas que hicieron el sacrificio de subir en ayunas.

De los valles inmediatos de Larráun y Aratz, no habla más sacerdotales que el venerable abad de Medanos...

Al dar cuenta de la muerte del soldado Nicolás Urdain, escriben desde Aizoa...

El domingo se celebró en el convento de religiosas canónicas de San Pedro...

Ha tomado posesion de la escuela de Linxosa la maestra en propiedad doña Pabla Garola Ibañez.

El partido de Pamplona.—Proceso contra Balbino Arrastia Amador...

Nos escriben de Sara—Francia—que el 13 de Septiembre próximo se celebrarán en aquel pueblo...

El Ayuntamiento de Sara ha respondido a los deseos de aquella asociación...

En el Gobierno civil se expidieron ayer dos licencias de casa.

En el depósito municipal quedan ayer 25 detenidos por diferentes causas...

El Alcalde de Leiza dirigió ayer el telegrama siguiente: «31 (9 mañana): De las 12 a la 1 de la madrugada...

En su número de anteanoche se despidió El Aralar de la vida periodística.

La Comisión Ejecutiva de la Exposición Nacional de Industrias modernas...

Nos dicen que para encontrar pelotaris de mano de fuerza y habilidad...

Durante el mes de Septiembre tendrán lugar en esta provincia...

Nuestro amigo el doctor don José Bevestido se ha trasladado a la calle de las Navas...

El Establecimiento de aguas nitrogenadas de Urberuaga de Urdia...

del vecindario y de los numerosos forasteros que han prometido visitarnos.

Tanta preponderancia y fama ya conquistando por su buena organización la música Santa Cecilia...

En la Audiencia. Hoy se verá la causa que por el delito de insultos y amenazas...

GACETILLAS Al dar cuenta de la muerte del soldado Nicolás Urdain...

El domingo se celebró en el convento de religiosas canónicas de San Pedro...

Ha tomado posesion de la escuela de Linxosa la maestra en propiedad doña Pabla Garola Ibañez.

El partido de Pamplona.—Proceso contra Balbino Arrastia Amador...

Nos escriben de Sara—Francia—que el 13 de Septiembre próximo se celebrarán en aquel pueblo...

El Ayuntamiento de Sara ha respondido a los deseos de aquella asociación...

En el Gobierno civil se expidieron ayer dos licencias de casa.

En el depósito municipal quedan ayer 25 detenidos por diferentes causas...

El Alcalde de Leiza dirigió ayer el telegrama siguiente: «31 (9 mañana): De las 12 a la 1 de la madrugada...

En su número de anteanoche se despidió El Aralar de la vida periodística.

La Comisión Ejecutiva de la Exposición Nacional de Industrias modernas...

Nos dicen que para encontrar pelotaris de mano de fuerza y habilidad...

Durante el mes de Septiembre tendrán lugar en esta provincia...

Nuestro amigo el doctor don José Bevestido se ha trasladado a la calle de las Navas...

El Establecimiento de aguas nitrogenadas de Urberuaga de Urdia...

medades del pecho por ser las únicas análogas a las de Pantoosa.

Se remiten gratis Memorias y Guías a quien las pide.

Miscelánea. Un pobre diablo se presenta en un establecimiento tipográfico...

El maestro de escuela dice en tono despreciativo a uno de sus discípulos: —Está V. más gordo que instruido.

Un futuro suegro habla días atrás del hombre que iba a su yerno. —No lo conozco más que un defecto...

¿Cuál? —No sabe jugar. —¿Y a eso le llama usted un defecto? Al contrario. Estoy muy satisfecho de ello.

—Eso no significa nada. No sabe jugar porque pierde siempre.

VALORES LOCALES Y PROVINCIALES COTIZACIÓN DEL DIA 31 EN ESTA PLAZA.

Table with columns for 'Compra Duros' and 'Venta Duros'. Rows include Acciones Crédito Navarro, Id. Fabrica de Villava, Id. de Vera, Id. Sociedad de Arteta, Id. Iruña, Id. Vitoria, Id. Tejería mecánica, Id. Beletu, Id. Carretera Bastan, Deuda provincial 5 por 100, Id. municipal, Id. 4 1/2 por 100, Obligaciones Fábrica Villava.

Registro civil. INSCRIPCIONES DEL DIA DE AYER. Nacimientos.—Varones 2; y hembras 0.

Defunciones.—Francisco Irisarri de 42 años de Leacha. Matrimonios.—Ninguno.

Gobierno Militar. SERVICIO DE PLAZA DEL 1.º DE SEPTIEMBRE. Parada.—América; Jefe de día.—Cantabria; Comandante don Fulgencio Fernandez.

Imaginería de día.—Constitución; Comandante don Bernardino Sandoval. Hospital y Provisiones.—América; Capitán 2.º.

Reconocimiento de puebleto.—Nunanco; otro, Vigilancia.—Los cuerpos de la guardia civil. Traje.—De diario.

Observatorio meteorológico. Las observaciones hechas ayer en la estación meteorológica de esta ciudad, son las siguientes.

Table with meteorological data: Temperatura máxima 24.0, mínima 13.0, Altura barométrica 825.6, Velocidad del viento durante las últimas veinticuatro horas 81 km, Dirección dominante N.

Cultos. Santo de hoy, San Gil. Festividad del Santa Teresa con rito doble y color blanco.

En la Catedral.—A las nueve horas menores y misa; a las tres y media vísperas, completas matinales y laudes.

En San Saturnino.—Novena día de la novena de Nuestra Señora del Camino. A las nueve misa rezada. Por la tarde a las siete y media la novena con gozos cantados y Salve solemne.

Charada. La primera repetida es una sabrosa fruta, y en las iglesias se vé la primera con segunda, es la tres menos que nada, y si acertar la charada te propones buen lector, te diré que la todo lleva el Rey y el Emperador.

SOLUCION A LA ANTERIOR: MASCARAS.

SERVICIO RAPIDO DE "EL ECO DE NAVARRA," (AGENCIA-MENCHETA.)

CONFERENCIA TELEFONICA MADRID 31 (6 tarde).

Una carta de Silvela. Asegúrase que en el Consejo de ministros que anoche se celebró se leyó una carta que Silvela ha dirigido a Azcarra.

Entre los políticos se comenta mucho la actitud de Silvela; algunos creen que la unión no se llevaría a cabo porque Silvela no cede y difícil es que el partido conservador siga a Silvela.

Dimision de Fabié. Fabié ha presentado la dimision del cargo de Presidente del Consejo de Estado.

Sociedad General de Transportes marítimos á vapor
DE MARSELLA

Servicios del mes de Septiembre de 1897

LÍNEA DIRECTA PARA EL RIO DE LA PLATA

Saldrá de Barcelona el día 21 de Septiembre directamente para Montevideo y Buenos Aires el magnífico y rápido vapor francés

ITALIE

LÍNEA PARA EL BRASIL Y RIO DE LA PLATA

Saldrán de Barcelona para Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires los grandiosos y foratados vapores franceses: el día 11 de Septiembre el vapor *Bearn* y el día 26 de Septiembre el vapor

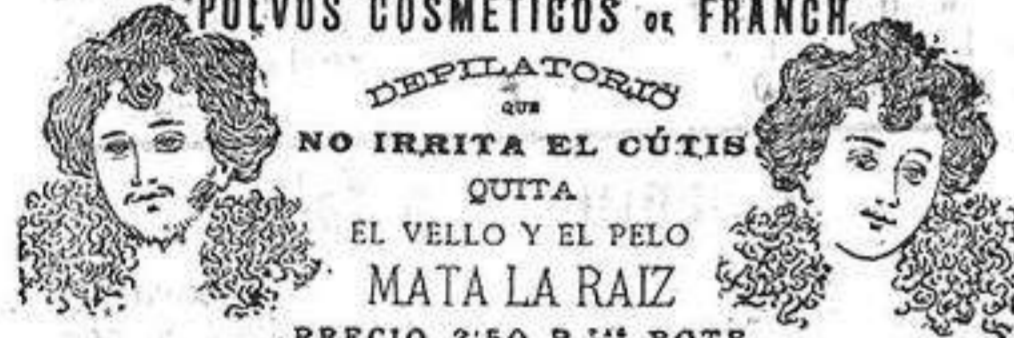
Consignatarios en Barcelona, Eipel y Compañía, Plaza de Palacio—Barcelona.

CATARROS
DENGUE, TRANCAZO, INFLUENZA, GRIPPE
y Afecciones de los
BRONQUIOS, PULMONES y LARINGE
CÁPSULAS DE TERPINOL
ADRIAN

De venta en la Farmacia de D. Valentin Marquina, Boletinas 8 y Nueva, 1, y en todas las Farmacias de esta capital.

NO MAS VELLO

POLVOS COSMÉTICOS DE FRANGH



DEPILATORIO
NO IRRITA EL CÚTIS
QUITA
EL VELLO Y EL PELO
MATA LA RAIZ
PRECIO 2'50 P. 12 BOTE
EN TODAS LAS FARMACIAS Y PERFUMERIAS

BORRELL Hnos., Asalto, 52, Barcelona

Regaliz Pectoral L.B.

La Superioridad de esta pasta, sobre las otras pastillas, ha sido reconocida por todos los que han hecho uso de ella.
ALQUITRAN
PRECIO DE LA CAJA: 3 REALES. EN TODAS LAS FARMACIAS.
Debe exigirse La Marca L. B. en rojo, en la caja que rodea la caja.
Fabrica en Bayona y L. B. B. B.

RUBINAT-LLORACH

Única agua de Rubinat purgante, recomendada por todos los centros médicos de Europa y América. Emplease con eficacia en las enfermedades siguientes. Constipacion pertinaz de vientre, infartos crónicos de hígado y bazo; obstrucciones viscerales, desórdenes funcionales del estómago é intestinos; calenturas biliosas, depósitos biliosos, calenturas tifoideas; congestiones cerebrales, afecciones herpéticas, fiebre amarilla, escrófulas, obesidad (gota dura), pudiéndose considerar el Agua Rubinat como el rey de los purgantes inofensivos.
Como garantía de legitimidad, exijase en cada frasco la firma del doctor Llorach.
EN PAMPLONA: Farmacia de D. Agustin Blasco, y Farmacia-Droguería de Marquina, y en todas las principales Farmacias y Droguerías.
Administración: Cortes, 276, entresuelo, Barcelona.

PÍLDORAS Y UNGÜENTO DE HOLLOWAY.

JUSTAMENTE RENOMBRADOS.

LAS PÍLDORAS

purifican la sangre, corrigen todos los desórdenes del hígado, del estómago, de los riñones e intestinos y son de un valor inapreciable en todos los desórdenes que afligen al sexo femenino y á los niños.



EL UNGÜENTO

es el solo remedio seguro para maies de piernas, llagas, úlceras, heridas inveteradas. Para la curacion de bronquitis, males de garganta, toses, resfriados, gota, reumatismo, hinchazones glandulares y todas las enfermedades de la piel no tiene igual.

Elaborados solamente en el 78, New Oxford Street, London
Y vendidos por todas boticas del mundo entero.

Depósito en Pamplona, Farmacia de Arribaga, Zapatería 26

VINO DE BUGEAUD

TONICO-NUTRITIVO CON QUINA Y CACAO

Son universalmente apreciadas las propiedades tónicas y febrifugas de la Quina. El Cacao corrobora la acción de ésta é impide el enardecimiento. Las dos substancias incorporadas en un vino generoso de primer orden, forman, bajo el nombre de **VINO DE BUGEAUD**, el tónico más poderoso y agradable á la par, recomendado por las notabilidades medicas en la Anemia, la Clorosis, las Convalecencias, las Fiebres de toda especie, las Enfermedades Nerviosas y del Estómago, en una palabra en todos los casos de Debilidad y de Fatiga.

El **VINO de BUGEAUD** conviene de un modo muy especial á los convalecientes, á los niños débiles, á las mujeres delicadas y á los ancianos debilitados por la edad y las enfermedades.

SE HALLA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS
Exijase las firmas BUGEAUD y LEBEAULT sobre las botellas.
VENTA AL POR MAYOR: P. LEBEAULT y C^o, 5, Rue Bourg-l'Abbé, PARIS.

L'UNION

Compañía anónima de Seguros contra incendios



FUNDADA EN 1828

Establecida en Paris, 15 rue de la Banque.
—Reconocida en España por Real orden y sometida á su legislación—

Garantías de la Compañía en 31 de Diciembre de 1896.

Capital social	Pesetas 10.000.000
Reservas	10.185.000
Primas á recibir	76.588.905
Total de garantías	96.718.905

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1896. . . . pesetas 15.936.763.085
Siniestros pagados desde el origen de la Compañía. . . . 211.246.625

Esta gran Compañía es la que mayor cartera posee de cuantas de su clase operan en España. Asegura contra el incendio, el rayo y la explosion del vapor, del gas, de la dinamita y demás explosivos, toda clase de propiedades, muebles é inmuebles; garantiza, tambien, á los propietarios la pérdida de alquileres en caso de siniestro.
Los sesenta y nueve años de antigüedad de esta Compañía, su importantísimo capital y la enorme suma que lleva pagada por siniestros, la recomiendan con preferencia al favor del público.
Sub-director en Pamplona, Pedro Riezu—Nueva, 20, 3^o mt j d 12-11

LA CATALANA
SEGUROS CONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA

Esta gran Compañía que tiene asegurados 103 edificios á la Excm. Diputación de Navarra además participacion en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Expósitos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y exclusivamente al seguro contra incendios, á cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos. La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparte anual de dividendos active é de consideracion que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales están en Girona, Dermite rie de San Francisco, núm. 5, principal y la comisión principal de Navarra y Pamplona, Plaza del Castillo núm. 26 2.º donde se admiten seguros á prima fija. El administrador de Sebastian Gastorena y Egúiquiza.

"LA PETITE GIRONDE."

es el periódico de Francia que más adelanta las noticias para España. La suscripcion cuesta 2'75 pesetas al mes haciéndose directamente en la librería de la Viná 4. Aramburu, AVENIDA, 10, San Sebastian.

THAPSIA LE PERDRIEL UNICO VERDADERO

CHOCOLATES Y CAFÉS

DE LA

COMPANIA COLONIAL

Tapiocas, Thé

38 recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor 18 y 20.—MADRID

PERMANENT NITRATE COMMITTEE

Delegacion Hispano-Portuguesa.

¿Qué cantidad de nitrato de sosa (salitre de Chile) necesitan los diferentes cultivos y en qué época del año conviene aplicar ese abono? La importancia del nitrato de sosa en la horticultura y jardinería. Por el doctor don Maximiliano Welts, secretario de la Delegacion «Der Vereinigten Salpeter Produzenten».

El nitrato de sosa en agricultura su empleo en el cultivo de la vid. Por el doctor don L. Grandjean director de la Estacion Agronómica del Este, Francia.

«El empleo del nitrato de sosa en los diversos cultivos», precedido de una reseña sobre la nutrición de la planta segun los modernos conocimientos», Conferencia dada por el ingeniero don Mariano Capdevila y Pajol, delegado en España y Portugal del Permanent Nitrate Committee.

Estos folletos publicados por el Permanent Nitrate Committee de Londres, los reparte gratis la Delegacion Hispano-Portuguesa, Claris, 36, Barcelona, bastando hacer la demanda de los mismos al Delegado.

El Permanent Nitrate Committee no vende ni dispone de nitrato, y sus deseos no son intervenir en operaciones mercantiles. Sin embargo, está á disposicion de los interesados para suministrarles cuantos datos deseen sobre precios, flete, expendedores y demás antecedentes requeridos para el comercio del «Nitrato de sosa».

Vitalidad Debilitada, Sangre Empobrecida.

Léase lo que la Zarparrilla del Dr. Ayer ha hecho por el reverendo padre L. P. Wilds, muy conocido misionero de la ciudad de Nueva York y hermano del difunto y eminente juez Wilds:

«Por muchos años padecí de diviesos y otras erupciones de carácter semejante causadas por sangre empobrecida. Mi apetito era escaso y la extenuación se habia apoderado del sistema. Conociendo las propiedades valiosas de la Zarparrilla del Dr. Ayer por la experiencia del bien que habia producido en otros, procurémla y empecé á tomarla. Mi apetito mejoró desde la primera dosis y la mejoría se extendió á mi salud en general, que en la actualidad es excelente. Me siento un ciento por ciento más fuerte, cuyo resultado lo atribuyo á la Zarparrilla del Dr. Ayer, medicina que recomiendo con toda confianza como la mejor que jamás se haya preparado para la sangre.»
Para todos los desarreglos originados de sangre empobrecida ó viciada y debilidad general tómesela

La Zarparrilla del Dr. Ayer.

Numerosas Medallas de Oro y Diplomas de Honor
EL GRAN PURIFICADOR DE LA SANGRE
Rob Lechaux con los Zumos Vegetales
de BERROS y ZARZAPARRILLA Roja concentrados
Véase en las Principales Boticas. — Véase el por Mayor: MANGE LÉCHAUX, Farmacéutico, 144, rue de Caubergne, BRUXELLES